

yo  
kerch



niverenn 13  
2 lur

2

"FAÑCH BROUDIG 'ZO SOD, GARZH, KON,  
HA DOGAN WAR AR MARC'HAD"

Setu un talbenn a zoare avat! Ya. Surmad  
pew gwelet en un tu bennak e ra Fañch Broudig ur roll  
eus toud ar pennadoù ha skridoù e Brezhoneg embannet bep  
bloaz ha gant kement-se e sav ul levr: "Roll al leoriou  
hag ar pennadoù bet embannet e Brezoneg e bloavezh-mañ.  
Bloavezh" en dastumadenn "studi".

Hag amañ emañ ar bariadenn. Ar pennad-mañ n'eo  
nemed ur brovokasion. Ne zuan paper nemed evid ma vefe  
ur skrid dindan an talbenn alennit a-us. Ar skrid-mañ  
zo ur pennad, ya, gant un talbenn. Daoust hag e Kredo  
F. Broudig embann talbenn ar skrid-mañ pa savo e levr  
evid ar bloavezh 1977. Petra'laro, Petra'raio? E peseurt  
Rann e vo lakaet? Daoust hag e vo embannet an talbenn  
a-bezh? Daoust hag e laosko a-goste e ano dezhañ  
pe e lako "Fañch Broudig" ha pikoù bihan war-lerc'h?  
Pe neuze n'en devo ket resevet an niverenn-mañ eus Yod-  
Kerc'h. Ned Kaset'vo dezhañ e "Rekomandae"! Pe e roio  
e labour d'ober d'unan all evid ur wech? Pe e skrivo  
eñ ur pennad o tistruj Yod Kerc'h? Pe ne talc'ho ket  
kont eus Kelaouennoù 'zo (X.K. daskouer) ar bloaz-se  
(1977)? pe e raio ur c'homantaer (\*)? Pe e laro  
en e rag-skrid en devo lezet a-goste ur pennad  
divalo, divrudus ha mezhus? pe e raio ur prozez  
da Yod Kerc'h? Dirag ul lez-varn gall eveljust.  
Daoust hag enem grougo evid chom hep anveond seurt  
dismegañs? SKRIVAÑ'raio da Yod Kerc'h? evid  
goulenn chom hep menegiñ an talbenn-mañ? Kaoz  
vo respontet dezhañ. En un doare grons. Goulenn'  
raio ali ar chaloni? Daoust hag e vefe bet muioc'h

amerdet Broudig m'omp befe lakaet "ar chalon  
Falc'hun" e-lec'h e ano? e-pad ped nozvezh ne  
gousko ket? Daoust hag e vennego niverenn-man  
Yod Kerc'h en e abadenn "Riv d'am Revr ha sper  
an dud"? Daoust hag e werzho muioc'h a skwerennoù  
eus e levr? Ped litrad chouchenn vo lonket gant Y.K  
ma vez embannet an talbenn e levr Broudig? ped  
litrad ma n'eo ket embannet? Daoust ha n'eo ar  
pennad-man nemed Bruderezh-kuzh euid levr Broudig?  
Daoust hag e kenlabourfe F. Broudig gant Yod Kerc'h?

Piw'our? Na, goude Bezañ disec'het ma bluenn  
o tiwaniñ ar pennad-man ez an da c'hlebiañ ma  
c'horzailhenn: "Yeched Nad Fañch Broudig, spi Ker  
'barzh ar Radio, an hini a gomz deus ar mikro!"

(\* ) gant ur steredennig evelhen

Ar Yod - Kerc'her

YOD DA LOD

KERC'H WAR-LERC'H

\*\*\* Abaoe pell 'zo n'eus ket bet un niverenn nevez  
eus YOD.KERC'H. Diouer a zavez. Ar seurt boued  
speredel a vez aesoc'h da lonkañ eget da fardañ.  
Mezh warnomp, padred ha merc'hed YOD.KERC'H, pa n'omp  
ket bet gouest da fardañ ur pred founnus a-benn GOUEL  
AR BREZHONEG, evel ma vezed boas ober. Mezh warnoc'h  
ivez, Pennerien ha lennerzed, pa ne rit netra evit ho kazerenn  
muiañ-karet. Na pet gwech vo ret larout e c'hortozomp  
pennadoù-skrid, tresadennoù hag all, awenet gant falla-  
griez ar pemdeiz pe marzh ar sulioù lizhin. Gast nann!

N'eo ket darev YOD.KERC'H da zegouezhout bep sizhun en ho poest-post - Lezireien an nav eskopti holl unanet!

\*\*\* Piw n'en deus ket klevet komz eus ar "Chartr" sevenadur. rel zo bet prometet deomp gant Diskar - Jistr - Trenk e Plouarzel Den ebet - Ma. Ha gouzout a rit petra eo al loen-se? Nam, n'eo ket ur vuoc'h askellek, met n'emaoc'h ket pell eus ar wirionez. U leue aour evit tud zo. Ur bern arc'hant vo da lodennañ etre un nebeut kevredigezhioù o "stourm" evit kultur Breizh. An hini o "stourm" ar muiañ, enni 2.000 a dud, he deus goulennet 2 viliard hantec a lurioù kozh. Bez' vo tud er vro o teskiñ dañsal ar gavatenn. Gant YOD.KERC'H 'z eus bet goulennet un diologer-boutailh. 'Mañ ar stourm o vont war-raok, hag ar bier o vont war-drañ.

\*\*\* Selaouet hon eus RADIO-AR-MOCH. Rik goude GROUPEL KAN AR BOBL. Setu aze tud a labour e Breizh abaoe bloavezhioù, hag o deus kemeret mil boan da chom hep deskiñ distagañ anvioù ar vro. Daoust peseunt labours eo "le Canard-pop" ivez?

Ur priz kentañ zo aet gant KYALDAN. Klevet 'peus? Moezh ur Sheila bennaket. Tud direzh ar varnerien! "Canard" zo houad sañset, a lar dimp ur c'hamarad - kompren a reomp bremañ. Paour kaezh labours!

\*\*\* Ar c'hiz eo bremañ, kenstrivadegoù e-leizh a zo: sonerien e Gourin, kanerien en Oriant, dañs-fisel e Maël-karaez, konterien e Boulvriag, filmerien e lec'h all. Embannet 'vez an anvioù war ar c'hazetenoù, zo kaeroùh - Divizer hon eus aozañ ivez kenstrivadegoù lonkañ chouchenn, ka'hat founnus ha skopañ pell, evit dihunin c'hoantoù - krouin Pobl Vreizh. Moarvat 'vo embannet anvioù ar re vo aet bep a vaout ganto war WEST-TORCH pe an TELEBRAMM.

\*\*\* YOD KERC'H BEMDEIZ, DA GOAN HA DA GREISTEIZ \*\*\*

# KONCHENN TOULL



KONTADENN VERR

HILO ! PAOTR KOANT !



KLASK RAFES UN TAMM  
REPU ETRE VA DIVRECH?



...EM  
C'HAMBR

PETRA? ! NANN?? MED RET  
EO DIN-ME-IVEZ GOUNID MA  
ZAMM KREUN !



N'EUS 'MED  
AN TOULL  
-SE  
A ZEGAS  
BARA  
DIN !



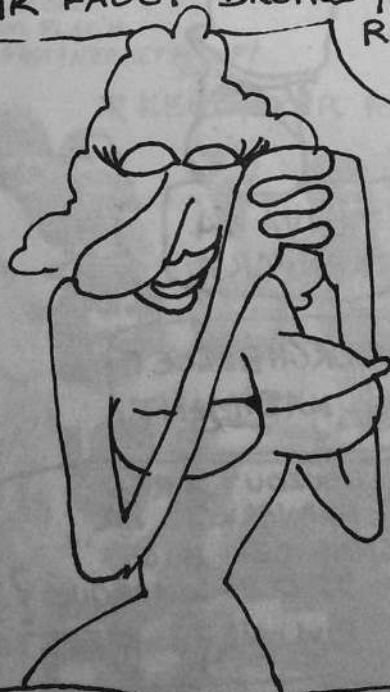
MAI MA E' GIZ-SE !



DEOMP  
DEI

PEGEMENT  
AN  
TAOL ?

TRUGARE AOTROU DOUE EVID  
AR FAOUT BROKUS HO PEUS  
ROET  
DIN-ME



KENTEL :

DRE MA  
FAOUT  
DRE MA  
FAOUT  
DRE MA  
BRASAÑ  
FAOUT

ACHU  
IJINET HA TRESET  
GANT PILTROT 1975

YOD KERCH'N KELTIC ROCK

~PUNK!~

YAAAAA

AR  
C'HAKOUS

-ies treger-

BARZAZ BREIZ

P. 454

-ANN DENIAOUANK-

KROUER ANN NENV HAG ANN DOUAR  
MANTRET VA CHALON GANT GLACH'AR  
O KOUNAN ENN NOZ HAG ENN DE  
D'AM DOUSIK KOANT, D'AM C'HARANTE

ME ZO WAR VA GWELE CHOMET  
DALC'HET, SIOAZ! GAND AR C'HLENVED  
MA VE VA DOUSIK A DEUFE  
E BERR-AMZER AM FREALZFE

TAÑVA TA  
KANFART

DISPORCH BELLET  
ON KAZIMANT

GOUZOUT A RES  
EO KERVARKER AR  
MEMES DEN HAG  
H. DE LA VILLEMARQUÉ?  
PIW NEFE KREDET?

BAD NEWS  
FOLKS!

LAUDRIN  
(R.P.R.)  
ZO MARO





love  
an'  
pizh

ME BARZH  
YOD-KERCH,  
PEBEZH  
ENOR!

GWREG-AN TOER



E EL GAND AR WERELAOUEN,  
GOUDE UN NOZVEZ A ANKEN  
AR DEUFE MA DOUS DAM GWELET,  
E VENN GANT HI DI ZOANIET.



MA LAKAFE BEG HE GENO  
WAR BORDIK KUDEL MA LOUZO,  
DA EVAN GOUDE PA IEFENN  
GWELLEET RAK AL E VIZENN.



← REOR  
UR PLACH.  
GAST! N'EO KET POSUP!

PEGOUZ E VIN  
INTERVIOUET GAND  
FAÑCH BROUDIG?

\* KERVARKER FOOTBALL KLEUB \*



gwreg v. Seite  
neus un mell  
reor.  
sinet: me

↑  
FWREG VISANT SEITE  
AJI NOAZH RANN.



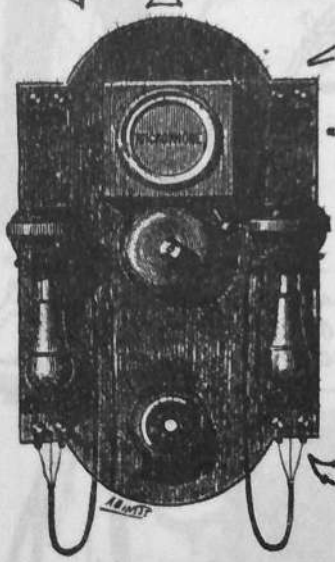
# YEAAAAH



AR GALON AZ POA D'IN ROET,  
VA MUIAN KARET, DA VIRET,  
N'EM EUZ KOLLET NA' DISTROET,  
NA LAKET DA UZ FALL E-BED;

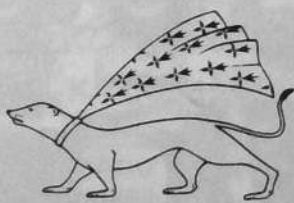
AR GALON AZ POA D'IN ROET,  
O VA DOUSIK KOANT, DA VIRET,  
EM EUS MESKET GAND VA HINI;  
PINI DA HINI, VA HINI?

an Aotrou Dove →



KELEIER RELIJIEL  
AN AOTROÛ LAUDRIN  
A ZO ADSAVET A  
VARO DA VEW  
AN AOTROÛ DOVE  
E-UNAN A LAR SE  
DEO'CH...  
...PUNUGUR F. BROUDIG  
NE RA KET E LABOUR

LAUDRIN ZO RESUSITET!  
POENT EO DIN  
N'EM GOÑVERTISAN  
D'AN R.P.R.



MASO. Quelle femme maso  
voudrait partager mon éro-  
tisme ? J'ai 45 ans et je suis  
avide de sensations nouvel-  
le dans le sado-maso. Un  
seul désir : la faire jouir.  
Paul Leclerc PR 35402  
ST MALO.



BARNSKRID LENDGEL : YOENN OLIER A SKRIV  
KEHENT A DRAOÛ MA NEUS KET ANZER DA LENN  
AR PEZH ACH EMBANN HEN E-UNAN.



- AR PLAC'H -

PIOU A GOMZ OUZ-IN EVEL-SE.  
HA ME KEN DU HAG EUR VRAN VE?

- ANN DEN IAOUANK -

PA VEC'H KEN DU HAG AR MOUAR  
GWENN-KANN OC'H D'ANN HINI HO KAR!

renez yod Kerch  
zo paret gand  
ar G.J.F.



renez yod  
Kerch zo un  
tigr e  
paper

Kamp Studi  
SKOL AN EMSAV

N'EO KET STRIKT  
E VEFE GWENN HA  
DU AR C'HAZH  
GAND MA  
TAPPE  
AL LOGODENN

CHOARI : DIZOLOIT "BANDENN AR PEVAR" ER SKEUDENN-MAÑ  
AR RE NE GAVONT KET A RENKO DESKIÑ DINDAN ENÑVOR  
YEZHADUR BRAS KERVELLA!

Abel Liamm zo bet  
adprenet gant Pekin!



REFLEKSIONOÙ ER-MIN-HIG

- AR PLAC'H -

DEN IAOUANK, EUR GAOU A LERET!  
VA C'HALON D'HAC'H, N'EM EUZ ROET;  
N'EM EUZ KER MUI A'CHANOC'H,  
EUR C'HAKOUS A OUZONN-ME OC'H!



ME A LAKFE UN DRA ALL!  
GANT AR GER "KAOCH"!

PE: HAG E LARAN  
DIT KAOCH

AR PEP POUZHUZAÑ EO  
IMPLIJ AR GER KAOCH

KAOCH

"WAR UR BERN  
KAOCH" DA SKOER

PE: KAOCH  
DEOCH

KAOCH KAOCH HA KAOCH

KAOCH

PE LEUN A GAOCH

GAND  
KLOTENNOÙ  
DIABARZH HA  
DIAVEZH

MA N'EUS KET AR GER KAOCH  
BARZH AR BARZH AZ N'EO KET  
UR BENNOBERENN

PE O RUILHAL  
BARZH AR C'HAOC'H

PA N'EO KET  
KLOTENNOÙ DIEVEZH

KAKOUS KAOCH HA KAOCH KAKOUS

SE ZO BARZHONIEZH

CELESTIN REVIENS

PAJENN BOLITIKEL

— ANN DEN IAOUANK —

J'AI UN PLAN

VEL EUNN AVAL E BEG AR WEEN  
E MA KALON AR FEMELEN;  
KAER VE ANN AVAL DA WELET,  
HAG EUR PREUNN E KREIZ ZO KUET



Ar preun  
an aval

Yod-Kerc'h  
zo politikel  
ya pe nann?



perak eo  
politikel  
ar bajenn-mañ

ur verz! Ar politikere  
a zo partout!

EVEL EUNN DELIENN WAR AR BRANK,  
E MA GENED AR PLAC'H IAOUANK;  
ANN DELIENN GOUEZ WAR ANN DOUAR,  
AR C'HENED IVE A ZISKAR.

Remez Yod-Kerc'h  
zo paerit gand  
ar ch-K.G.B.

ZELESTIN  
REFIENS

POLITIKEL  
AR BARZHAZ!  
PIW NIJE KREDET!

SETU PERAK  
EO POLITIKEL AR  
BAJENN, BEULKE!

YOU! YOU! SONNEZ LES BINIOUS! YOU! YOU!

**CELESTIN! REVIENS!**

UN FRANÇAIS DOIT VIVRE POUR ELLE  
POUR ELLE UN BRETON DOIT MOURIR

ACH!  
ZELESTIN!  
PARTOUZEN  
MIT DREI.

SEHR  
GUT

LAUDRIN  
AEVIENS



VEL AR BLEUN GLAZ DIOUZ LEZ AR STANK,  
 MA KARANTE AR PLAC'H IAOUANK  
 AR BLEUNIG A DRO WECHIGO,  
 AR BLEUNIG A DRO, A ZISTRO;

BACK TO THE ROCK!

YEAH!

KILL! KILL!

GO GO GO  
GO GO GO

YEAH! YEAH!

LET'S ROCK  
BABY!

ROCK AROUND  
THE OROLAJ!  
GO BABE!

IF I HAD  
A MORZOL!



WHAT A  
PIED!

I LOV  
THEE!

PUTEN  
GAST!

I GOT  
THE BEAT!

WAOW

ROCK N' ROLL  
ROLL ROCK  
ROLLOROCKOROLLOR

ROCK N' PLINN'



HOU! HOU!  
FALLO!

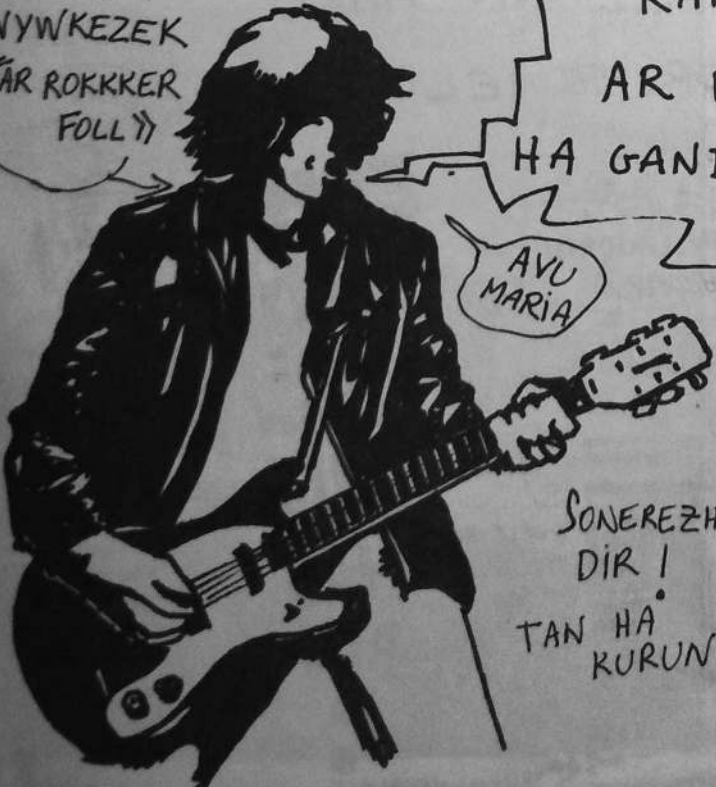
AR BLEUNIG A DRO WECHIGO,  
KARANTE AR PLAC'H TRO ATO.

AR BLEUN A IELO GAND ANN DOUR  
HA GAND ANN ANKOUN ANN TRAITOUR.

SALAUN  
KWYWKEZEK  
(AR ROKKER  
FOLL)

AVU  
MARIA

EVOMP  
BREUDEUR HA  
C'HOAREZED  
LAUDRIN ZO BEW!



SONEREZH  
DIR!  
TAN HA  
KURUN!





ME A ZO EUR C'HLOAREGIK PAOUR,  
 ME A ZO MAB DA IANN KAOUR;  
 BEANN ONN BET TRI BLOA O STUDI  
 HOGEN BREMAN NA INN KET MUI.



insert  
 coit  
 when  
 lit



PLEC'H  
 MAÑ AR  
 FRIKO?

ma zeus tud mozh  
 pep bec'h eo peogwir  
 an dra-mañ zo ur vanden  
 hard-core

CHIRAC ZO GANET DARI  
 HA DEN NE DARI  
 E BREIZH IVEZ OA GANET  
 NADOLEON IVEZ UR VEZH  
 E BREIZH IVEZ HA E VIMP  
 DAOST HAG E VELSE  
 TOUËLET EVELSE  
 E-PAD PELL?

BENN EUR PENNAD ME IEI ENDRO,  
 ME IEI ENDRO KOUIT DEUZ AR JRO;  
 BENN EUR PENNADIG VINN MARO,  
 HA D'AR PURKATOR ME IELO.

TRUGAREZ A LAROMP DA  
 HERSART DE LA VILLEMARQUÉ  
 GELLET EN DIJE IMPLI AR  
 GER KAOCH KOULSKOUDE  
 PRODUET EO PEPTRA GANT  
 CARLOS, SPONTER ETREVROADEL  
 AL LIVIOÙ ZO BET GRAET GANT  
 RENE PLEVEN. EFEDOU ISPISIAL  
 AN TAD MANER. FAZIOÙ: PER-SAKEZ  
 HELIAS. AR SINATUR FAOS: EPHRAÏM  
 OLGA GNOGNO ← PRIVATE JOKE  
 AMIN DADA N'EUS GOUDORET ACHA-  
 NOMP EN I DI AN AMERDAMAÑCHOÙ  
 ZO DA LAKAAT WAR GONT AR JUSTIS  
 GALL. ARABAT DEOCH DISOÑJAL  
 TORCHAÑHO REOR ARAOK KUITAAT  
 AR PRIVEZIOÙ. TATA VALLÉE A ZO  
 UN DOUE EVIDOMP HOLL. PLIJADU-  
 RIOÙ KIGEL: AR C'HOAREZED GOADEG

KARABASENN LAUDRIN  
 A LAVAR DEOMP:

LAUDRIN N'EO KET MARO  
 MET LARIN KET DEOCH PLEC'H  
 EMAN



GWELE-KLOZ  
 "TRIGANO"

BANK-TOSSEL  
 "RICHOU-MEUBLES"

ECHU  
 END  
 WEDDI  
 GORFFEN  
 FIN  
 HAG  
 ALL

PETRA  
 RAN AMAN



Jean-Marie  
 Le Cozic  
 eus  
 Berrien

# LE SUPPLICE DE L'EAU

Persuadée qu'elle avait un cancer, une jeune femme de 29 ans a bu chaque jour, pendant une longue période, 16 litres d'eau pour nettoyer son corps. Elle est morte hier, à Miami, l'équilibre chimique interne détruit.

56320 ar faoued  
Localité inconnue  
L'heure voter  
adresse EN FRANÇAIS

JEAN V. 13-1-1977  
10-3-1977  
1761  
10-3-1977

## Jugement d'un objecteur de conscience saint-politain

Un objecteur de conscience, M. Bernard Simon, agriculteur à Saint-Pol-de-Léon, a comparu mercredi devant le tribunal correctionnel de Montluçon (Allier), pour avoir refusé son affectation à l'Office national des forêts.

Le ministère public a requis une peine d'un mois de prison avec sursis. La défense a, pour sa part, fait état d'une demande d'indulgence émanant du conseil municipal de Saint-Pol-de-Léon. Le jugement sera rendu le 23 mars.

W.T.

... sur engranger: 5 vé  
... les nombreux faire leur choix entre  
... deux listes et un tiers qui leur étaient proposées. Dans la même commune, un billet de 100 F dans une enveloppe: « Pour parler le breton à Plomelin. »

150 F. BEZANCOU - 50 rue  
1468. ME s'occuper contre lo  
de fic, u  
An Aré I  
Dy parc,  
1789. C  
âge ra  
vétériner  
Prix Lib  
NE Elis

↑ E-BARZH PITITES ANNONCES  
GRATUITES "LIBERATION".  
BETEK PELECH E YELO  
FASKOURIEN "LA BRETAGNE  
REELLE" DOBER BRUDEREZH?

## COURS DE BETON

L'amicale laïque des parents d'élèves de Plogoff (Finistère) demande qu'un quart d'heure de cours de breton soit dispensé chaque jour aux élèves.

GIZ-SE VO KET  
ERHOMM DA ZEGAS  
ESTRENIEN 'VID SEVEL  
AR SANTRAL

BOB SIMON, PAYSAN PRÈS DE MORLAIX,  
OBJECTEUR INSOUIS O.N.F.,  
SERA JUGÉ À MONTLUÇON, SON  
LIEU D'AFFECTATION O.N.F., LE MERCREDI  
9 MARS. UN GALA DE SOUTIEN  
AURA LIEU LE 8 MARS À 20H À MONTLUÇON

- Charlie - Heido -

## BERNARD SIMON: UN MOIS DE PRISON AVEC SURSIS

Simon, agriculteur breton de St-Pol-de-Léon, objecteur, insoumis à l'ONF, a été condamné à un mois de prison avec sursis. Son procès avait été l'occasion d'un Fest-Noz mémorable à Montluçon. Le président du tribunal n'avait pas été invité, il s'est vengé.

## « AN DISCRIDIG »... l'incrédule

D.F.



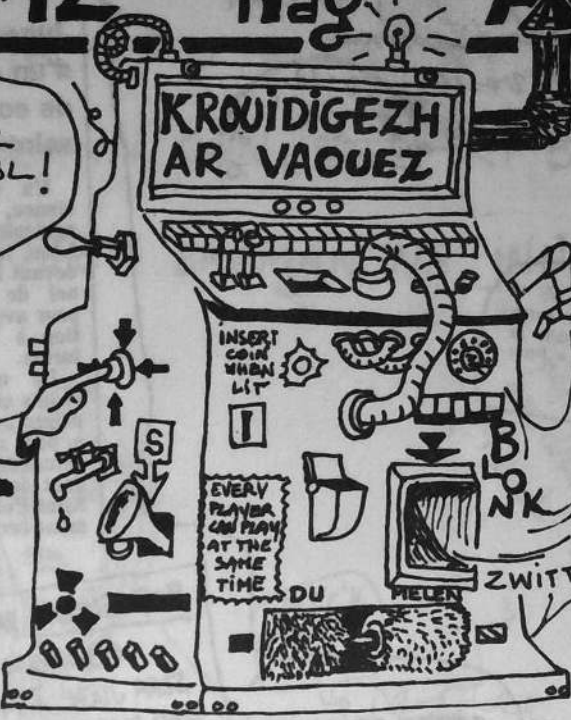
« An Diskridig », patron Thomas Loussouarn, est une unité de pêche arrière de 16,75 m équipée de façon u'ra moderne. Pour la petite histoire il est intéressant de noter que « An Diskridig » veut dire l'incrédule, ce'ul-ci étant comme chacun sait Saint-Thomas.

← UN DOARE  
SKRIVANÑ NEVEZ : AR  
WESTORCHEG PE  
OUESTFRANSEG.  
KOULSKOUDE EO SKRIVET  
SKLAER WAR AR VAG!  
PEGOUZ E BAUEZO  
AN TORCH-SE DA VREINANÑ  
AN NEBEUT A VREZHONEG  
A LENNER WARNANÑ!

# KOMZ hag ARZ CHOCHE

BREIZHEK! BEULKE!  
MEZHUS! MEVIER  
BREIN!

UN DANVELL  
SKIANTEL EVEL  
N'EO KET POSUBL!  
34 PAJENN  
3,00 LUR



O JOA!  
UR BIGOUTER.

Me vo meo  
Warch'oazh  
En-dro  
Laouen o santou  
Dasson  
War ma zelen  
Komz a

TENNET EUS  
BARZHAZ YOD-KERC'H  
46 PAJENN 5,00 LUR



## UR SAGA PAGAN KANFARTED EBATUS



## KERVREUGEUD

UR VANDENN DRESET  
36 PAJENN 6,00 LUR

HAG IVEZ

## KONCHENNOU

48 PAJENN

5,00 LUR

MEULEUDI  
DA  
YOD-KERC'H



YOD KERC'H niv 13 Remer Tudu HUON  
\* MOULET e club LEO LAGRANGE \* ROAZHON \*  
NIVERENN CPPAP 56577 - el Trimiziad 77 - 700 skouerenn -  
disklriet hervez lezenn -

GOULENNIT AL LEORIOU-SE |  
KOMZ HAG ARZ BREIZHEK  
B.P. 1305  
RENNES VILLEJEAN  
35000 RENNES



YOD KERC'H N° 13 - Directeur de Publication Tudud HUON - Imprime à l'Atelier

N° CPPAP 56577  
Conformé à la loi  
du 11 mars 1957

Tire à 700 Expts